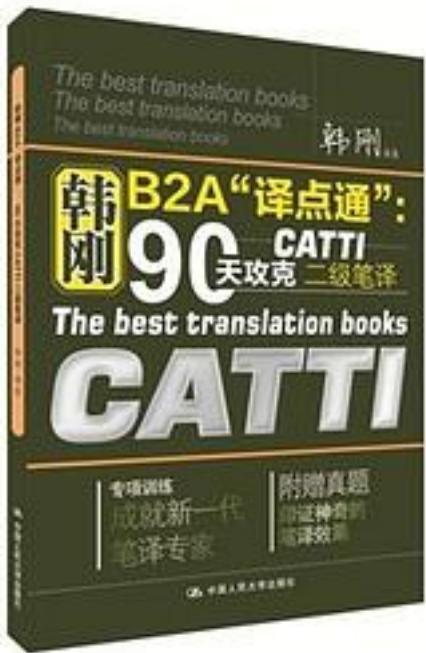


# 韩刚B2A译点通



[韩刚B2A译点通 下载链接1](#)

著者:韩刚

出版者:中国人民大学出版社

出版时间:2015-5-4

装帧:平装

isbn:9787300210865

作者介绍:

目录:

[韩刚B2A译点通 下载链接1](#)

**标签**

CATTI

翻译

英语翻译

二笔

英语学习

翻译考试

英语

翻译证

**评论**

很多方法很好，但吃透不知要多久。汉译英真的很值得读，英译汉就算了。

---

讲解太差了。

---

方法精炼实用，例子题材广泛（多为非文学性：外交、科研等），适合有一定基础的同学，对提高汉译英速度很有帮助。少量例句稍有重复。看过此书的大家肯定记住了韩刚老师讲解时的常用词“亦步亦趋”“跳脱”“佶屈聱牙”。。哈哈。此书侧重“汉译英”，汉译英讲解比较详细，英译汉则稍稍点出。英译汉建议大家看武峰的《12天突破英汉翻译》。这两本是使我受益匪浅的两本翻译书~

阴差阳错买了这本。喜欢韩老师翻的《经济学人》。

近58天中的57天里，每早第一本翻开的书。意义不在读，在练。  
相比之下英译汉不是我的短板，所以只细看了汉译英，英译汉花了半小时过了一眼。所有汉英句段都翻了一遍，然后默写了参考译文，但是目前仍然记得的内容不太多。  
比三级那本讲解得粗略，但参考译文质量还是很——有点太高了，有的句子以我的水平不可能写出来，只好背下来。  
考前会把标记内容再背几遍，明天开始复习三级那本。

就算不过我也不去看了吧…

他为什么老是要在翻译时自己加东西呢？？

对照翻译，一开始对照官方的时候觉得“哎哟不错，努力一把可以赶上”，然后一看下面详解，官方翻译居然是反面教材。跪了。读韩刚的译文大部分时候都是醍醐灌顶的，知道没有翻译腔的感受是什么，知道差距是什么，恨不得每一段汉英都背下来

一般的教辅书，翻译还是要下硬功夫……

知易行难

比官方版有趣多了，来不及巩固消化，明天大概率要去凑分母了sigh

感觉有点太自负了。说实话有自己的翻译思想，毕竟这么多年经验，新手读完还是有很多收获的。但是有些汉译英译文处理不仅太过自我，甚至译文中有些词汇的使用都不准确，感觉简直就是看着字典上汉语解释望文生义自己乱用的。

-----  
所以这次会过吗

-----  
看看汉译英得了

-----  
值得借鉴

爱玛，突然觉得看完这本书的翻译之后感觉以前自己翻的好烂。不过真的值得一读，翻译还是重在思路，想成为一个好的翻译真的要有作者的这样思路。适合反复阅读受益匪浅！

刚哥的书强推了，适合打好基础，培养好基本翻译观后观摩学习。对职业翻译工作很有用处，有助于打开思路，经常拿出来随手翻几下，就会有新灵感

-----  
认真讲这本书没三笔那本好，可是价格贵好多哇。

-----  
同上

-----  
看到“得意忘形”  
顿时感受到原文的忠实度不够，虽然不能逐字逐句翻译，但有些例句翻译确实改动明显

-----  
[韩刚B2A译点通 下载链接1](#)

-----  
书评

[韩刚B2A译点通 下载链接1](#)